

Lebendige Stadt im Herzen der Kurpfalz

EPPELHEIMER



NACHRICHTEN

www.eppelheim.de

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

35. Woche

03. September 2010

## Bekanntmachung des Gemeinderatsbeschlusses über die Aufstellung des Bebauungsplans „Nord-West, 5. Änderung“ sowie über die Durchführung der Öffentlichkeitsbeteiligung

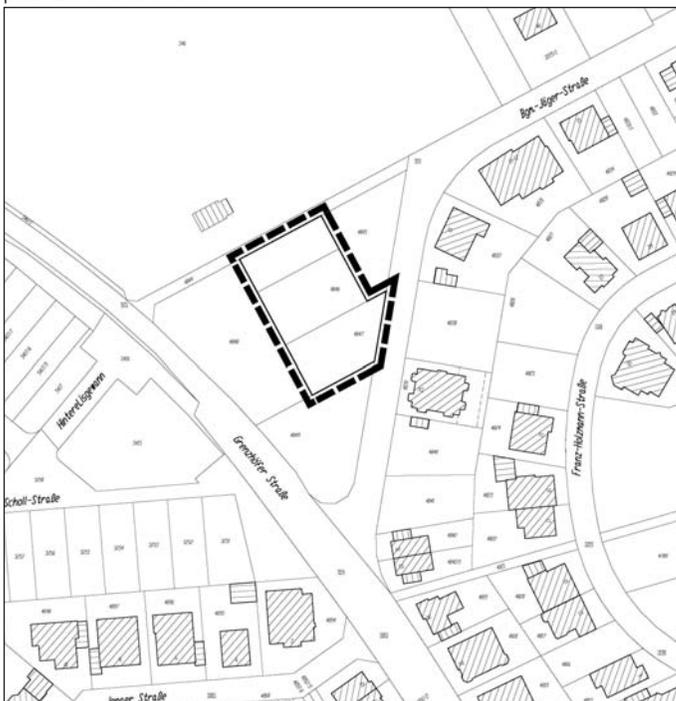
Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 16.08.2010 die Aufstellung des Bebauungsplans „Nord-West, 5. Änderung“ beschlossen. In dieser Sitzung hat der Gemeinderat auch dem Planentwurf zugestimmt und die Verwaltung mit der Durchführung der Öffentlichkeitsbeteiligung beauftragt.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans liegt im nordwestlichen Bereich der Stadt Eppelheim zwischen der Grenzhöfer Straße und der Bürgermeister-Jäger-Straße südlich des Friedhofs.

Das Planungsgebiet wird begrenzt

- im Norden: durch die südliche Grenze des Fußweges Flst.-Nr. 4844
  - im Osten: durch die Bürgermeister-Jäger-Straße
  - im Süden: durch die nördliche Grenze des Flurstücks 4849.
  - im Westen: durch die östliche Grenze des Flurstücks 4848.
- Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst die Flurstücke 4845 (teilweise), 4846 und 4847.

Die Grenze des Geltungsbereiches ist dem abgedruckten Lageplan zu entnehmen.



Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Nord-West – 5. Änderung“ (ohne Maßstab)

### Ziele der Planung

Das Planungsgebiet befindet sich unmittelbar südlich des Friedhofes von Eppelheim. Im rechtskräftigen Bebauungsplan „Nordwest“ ist eine überbaubare Grundstücksfläche für friedhofsbezogene Nutzungen festgesetzt. Die überbaubare Grundstücksfläche ist bereits durch das Anwesen Grenzhöfer Straße 38 entsprechend genutzt.

Ein Bestattungshaus beabsichtigt nun die Errichtung eines Ausstellungspavillons nördlich angrenzend an das Anwesen Grenzhöfer Straße 38. Dieser Bereich ist nach den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nord-West als öffentliche Grünfläche ausgewiesen. Das Vorhaben ist daher derzeit planungsrechtlich unzulässig. Da das Vorhaben jedoch der Abrundung der friedhofsbezogenen Infrastruktur dient, liegt eine Umsetzung dieser Planungsabsicht im Interesse der Stadt Eppelheim. Daher soll der Bebauungsplan entsprechend geändert werden.

### Verfahren

Der Bebauungsplan dient der Nachverdichtung und wird daher als Bebauungsplan der Innenentwicklung gemäß § 13a BauGB im beschleunigten Verfahren aufgestellt.

Entsprechend den Bestimmungen des § 13a BauGB wird auf die Durchführung einer förmlichen Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB verzichtet.

Im beschleunigten Verfahren gelten die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13 Abs. 2 und 3 Satz 1 BauGB. Daher wird von einer frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden abgesehen.

### Öffentlichkeitsbeteiligung

Der Bebauungsplanentwurf „Nord-West, 5. Änderung“ liegt gemäß § 3 Abs. 2 BauGB einschließlich seiner textlichen und zeichnerischen Festsetzungen sowie seiner Begründung in der Zeit **von 13.09.2010 bis 13.10.2010** im Rathaus in Eppelheim, Schulstr. 2, Zimmer 32, während der Dienststunden öffentlich aus.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zum Planentwurf schriftlich oder mündlich zur Niederschrift beim Bürgermeisterramt Eppelheim, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim, vorgebracht werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Es wird auch darauf hingewiesen, dass gemäß § 3 Abs. 2 BauGB ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Eppelheim, den 03.09.2010

gez. Mörlein, Bürgermeister



## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie  
an Feiertagen, Alte Eppelheimer Str. 35,  
Tel.: 1 92 92

### Kinderärztlicher Notdienst, Hals- Nasen-Ohren- und Augennotdienst Sa + So 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, **Mi 16-18 Uhr** (nur kinderärztlicher Notdienst)

Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 1 92 92

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopfkl.)

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 5 63 98 63

### Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD

www.privad.de Tel. 01805 304505

### Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär - Heizung

Tel.: 30 11 81

### AVR Abfallverwertungsgesellschaft Zentrale: 07261/9310

Auftragsannahme: 0 72 61/93 13 10  
Hausmüllabfuhr: 0 72 61/93 12 02  
Gewerbeabfall: 0 72 61/93 13 95  
Störungen bei der Abfuhr: 0 72 61/93 19 31

### Apothekennachtdienst:

#### Freitag, 03.09.

Central-Apotheke, Hauptstraße 65,  
Eppelheim, Tel. 76 03 67

#### Samstag, 04.09.

Stern-Apotheke, Römerstraße 1,  
HD-Bergheim, Tel. 5 38 50

#### Sonntag, 05.09.

Kreuz-Apotheke, Mannheimer Straße 277,  
HD-Wieblingen, Tel. 83 61 84

#### Montag, 06.09.

Europa-Apotheke, Rohrbacher Straße 9,  
HD-Weststadt, Tel. 2 13 03

#### Dienstag, 07.09.

Bergheimer Apotheke, Bergheimer Straße 47,  
HD-Bergheim, Tel. 40 91 04

#### Mittwoch, 08.09.

Hirsch-Apotheke, Hauptstraße 20,  
HD, Tel. 16 04 16

#### Donnerstag, 09.09.

Hof-Apotheke, Sofienstraße 11,  
HD, Tel. 2 57 88

## Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim, Schulstraße 2,  
69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle  
sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:  
Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien  
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb:  
Fa. G.S. Vertriebs GmbH,  
Opelstraße 1  
68789 St. Leon-Rot  
Telefon 06227/35828-30  
Mail: info@gsvertrieb.net

## Amtliche Bekanntmachungen

### VZ 10 Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen

#### Information des Passamts

**In der Zeit von 13. September bis 08. Oktober 2010 ist die Zugänglichkeit des Passbildautomaten im Rathaus aufgrund Umbauarbeiten eingeschränkt:**

Der Automat ist dann nur während den Öffnungszeiten des Rathauses durch den Haupteingang erreichbar.

Wir bitten um Beachtung!!!

Ihr Passamt

#### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr

Dienstag

Mittwoch

8.30 - 12.00 Uhr

14.00 - 16.00 Uhr

14.00 - 18.00 Uhr

### VZ 40 Personal, Kultur und Wirtschaftsförderung

#### VZ 40 Personal, Kultur u. Wirtschaftsförderung

Für das „erste deutsche Hasenmuseum“ sucht die Stadt Eppelheim eine Rentnerin oder einen Rentner, die/der zu den Besichtigungszeiten die Aufsicht übernimmt. Das Hasenmuseum wurde im November 2009 eingeweiht und befindet sich unter anderem im Erdgeschoss des historischen Wasserturmes. Die Arbeitszeiten wären einmal im Monat, freitags von 14 bis 17 Uhr und zu besonderen Anlässen. Vergütung erfolgt nach Absprache.

Interessenten wenden sich bitte an Frau Petra Welle, Tel. 794-400, E-Mail: p.welle@eppelheim.de und Frau Susanne Binder Tel. 794-411, E-Mail: s.binder@eppelheim.de.

Für museumsinterne Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Verena Fabrizi, Tel. 794-404, E-Mail: v.fabrizi@eppelheim.de

## Aus dem Ortsgeschehen

### Beste Stimmung im Seniorenheim Bürgermeister sorgte mit seinen „Besenfreunden“ für Programm

(sg) Im Seniorenzentrum „Haus Edelberg“ löste Bürgermeister Dieter Mörlein ein Versprechen ein und sorgte zusammen mit Überraschungsgästen für einen äußerst unterhaltsamen Nachmittag. In der vollbesetzten Cafeteria des Seniorenheims machte er deutlich, dass er nicht zu den Politikern gehöre, die sich nur während des Wahlkampfes „blicken lassen“ und die Einrichtung besuchen, sondern auch übers Jahr verteilt bei verschiedenen Anlässen gerne Gast bei den Heimbewohnern sei. „Wir haben heute keine Kosten und Mühen gescheut, Sie gut zu unterhalten“, erklärte Mörlein dem erwartungsfrohen Publikum, das bei Kaffee und Kuchen die verschiedenen Darbietungen genießen konnte und mehrmals zum Mitsingen aufgefordert wurde. Denn das das Stadtoberhaupt hatte seine sangesfreudigen „Besenfreunde“ und für die Seniorinnen und Senioren genügend Liederhefte zum Mitsingen mitgebracht.



Erstmals zu Gast im „Haus Edelberg“ waren die auf Anregung von Mörlein gegründeten Freizeitsänger im Jahr 2008. Den Namen „Besenfreunde“ erhielt die musikalische Männertruppe, weil sie bei verschiedenen Anlässen in Eppelheim und bei Ausflügen mit dem Bürgermeister in „Besenwirtschaften“ immer für prächtige Unterhaltung der Ausflügler sorgen. Neben dem Bürgermeister gehörten an diesem Nachmittag Rudi Deuser, Karl Arnold, Jürgen Wink, Alwin Weidemeier, Dieter Horsch, Jürgen Kerber, Bernd Gutfleisch (Mundharmonika) und Rolf Schuhmacher (Gitarre) zur Sängertuppe. In Urlaub oder verhindert waren von der Originalbesetzung Jürgen Collmer, Albert Trietsch und Klaus Tschürtz. Rund 20 Lieder zum Mitsingen umfasste das Repertoire der Besenfreunde. Angestimmt wurde unter anderem mit der gut aufgelegten Senioreneneration „So schön, schön war die Zeit“ oder „Jenseits des Tales“ und „Hoch auf dem gelben Wagen“. Mörlein moderierte nicht nur den unterhaltsamen Nachmittag, sondern war auch als eloquenter Pausenfüller im Einsatz und brachte als Witz- und Geschichtenerzähler Stimmung in den Saal. Als weitere Überraschung des Nachmittags konnte der Bürgermeister den Eppelheimer Zauberer Kurt Sturm mit Assistentin Brigitte Martin ankündigen. Schnell hatte sich das eingespielte Duo, das über viele Jahre hinweg bei verschiedenen Feiern und Festen in Eppelheim ein großes Zuschauerpublikum mit verblüffenden Zaubertricks unterhielt, in die Herzen der Senioren gezaubert und erhielt für seine magischen Künste viel Applaus.



## Walk to honor fallen soldiers

Von Lisa Grüterich

Das war schon ein richtig kleiner Volkslauf, der sich dieses Wochenende am Eppelheimer Stadtrand abgespielt hat. Viele hundert Teilnehmer waren hier einen Nachmittag lang mit Kind und Kegel auf den Beinen, um bei dem von den Amerikanern organisierten Spendenlauf für einen guten Zweck durch Ort und Flur zu joggen und spazieren: dem „Walk to honor fallen soldiers“, einem „Lauf zu Ehren der gefallenen Soldaten“.

Was sich erstmal nach starkem politischen Impetus anhört und streitbare Bilder wie „Irak-Einsatz“ und „Truppenabzug aus Heidelberg“ evoziert, hatte einen viel karitativeren Hintergrund: die Unterstützung der Soldatenfamilien. „Das ist die erste Veranstaltung in dieser Form“, erklärte die Organisatorin des Laufs Margaret McGinley, die von allen nur liebevoll „Maggy“ genannt wird. Vor zwei Jahren hatte sie an gleicher Stelle bereits einmal einen Spendenlauf ausgerichtet: den „Walk for Kinder Cancer“, dessen Erlös der Heidelberger Kinderkrebsklinik zugute kam. „Heute geht der Erlös der Veranstaltung zugunsten des Fisher House in Landstuhl“, so McGinley.

Das „Fisher House“ im rheinland-pfälzischen Landstuhl-Kirchberg gehört zum „Regional Medical Center“ der US-Armee. Es unterstützt die Familien von verletzten und kranken Soldaten im Auslandseinsatz. „Die Familien können umsonst im Fisher House wohnen, solange die Soldaten dort in Behandlung sind“, so McGinley. Auch Alfred Kutschka, Mitveranstalter und Inhaber des Gasthauses „Schützenhaus“, der die Laufteilnehmer mit einem zünftigen Schnitzelbuffet versorgte, wusste zu berichten: „Im Fisher House ist zum Beispiel eine junge Soldatin, die mit 24 Jahren im Krieg beide Beine verloren hat; und die Eltern konnten sich bislang den Flug nicht leisten, um ihre Tochter zu sehen. Mit dem Spendenlauf kann ihnen das hoffentlich ermöglicht werden.“ Deshalb freue er sich auch sehr über die rege Teilnahme: „Nicht nur die Amerikaner, auch Eppelheimer und Heidelberger sind wieder viele dabei“, so Kutschka vergnügt.

Und die Freude am Miteinander stand schließlich für alle hoch im Kurs. So erklärte beispielsweise John Sciancalepore, der seit 20 Jahren in Heidelberg wohnt, auf die Frage nach seiner Motivation für den Lauf: „Es macht Spaß an der Gemeinschaft teilzuhaben, und zugleich etwas Gutes zu tun.“ Und auch Lori Smith, die seit 16 Jahren in Deutschland wohnt und zum ersten Mal am Spendenlauf teilnahm, meinte: „Ich bin hier um Leute zu treffen – und natürlich um das Fisher House zu unterstützen.“ Und präsentierte stolz ihr offizielles Spendenlauf-T-Shirt, mit US-Flagge, Wappenvogel und Soldatenbild.



## Zu verschenken

Lfd. Nr. 1424 / Tel. 76 03 85 ab 17 Uhr

1 Kindergitterbett 75x140 cm

Lfd. Nr. 1425 / Tel. 0170/7992468

3 x 1000 l Heizöltanks gebraucht, gereinigt, verwendbar zur Regenwasseraufnahme

Haben Sie als Eppelheimer Bürger ebenfalls Gegenstände zu verschenken, schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie kurz an. Dann werden Ihre Gegenstände hier veröffentlicht. **Tel. 794-401 oder E-Mail eppelheimernachrichten@eppelheim.de**

## Geburtstage der kommenden Woche

### Montag, 06. September

Lewis Smith 77 Jahre  
Domingos Da Eira 72 Jahre

### Dienstag, 07. September

Barbara Szezur 82 Jahre  
Sonja Kohler 80 Jahre

### Mittwoch, 08. September

Anita Büssecker 74 Jahre  
Ingeborg Fehrentz 72 Jahre  
Waltraude Striegel 71 Jahre  
Anneliese Consten 70 Jahre  
Waltraud Schenkel 70 Jahre

### Donnerstag, 09. September

Josef Möckl 76 Jahre  
Manfred Bardella 71 Jahre  
Rüdiger Fießer 70 Jahre

### Freitag, 10. September

Gottlieb Kastner 91 Jahre  
Emma Withopf 90 Jahre  
Else Pfeifer 72 Jahre

### Samstag, 11. September

Margarete Flach 89 Jahre  
Josef Selenski 76 Jahre  
Friedrich Estner 75 Jahre

### Sonntag, 12. September

Theresia Frei 79 Jahre  
Marlise Becker 72 Jahre  
Helmut Thurau 72 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!**

Am 09. September 2010 feiern

## Irmgard und Emil Missauer

### Goldene Hochzeit



Die Stadt Eppelheim  
gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein  
Bürgermeister

#### Veranstaltungen der Stadt

### Freitag, 24. September 2010, 20 Uhr Mörderische Phantasien Thriller in zwei Akten

Spielzeiteröffnung mit „Mörderischen Phantasien“

Der erfolgreiche Kriminalautor Arthur Putnam schreibt einen neuen Roman. Jedoch keinen Krimi, sondern eine erotische Liebesgeschichte. Die Hauptfigur erinnert Putnams Frau Julia



stark an ihren Mann, auch scheint ihr die Handlung viel zu lebensnah. Sie verdächtigt ihn, eine Affäre zu haben. Kurz darauf taucht tatsächlich eine gewisse Brenda

auf, die sich als Arthurs Geliebte ausgibt. Als die Familie sie bis ins kleinste Detail ausfragt stellt sich heraus, dass Brendas Antworten Wort für Wort aus Arthurs neuem Liebesroman stammen, dessen Manuskript bisher nur er und seine Lektorin Holly haben. Kurz darauf verschwindet Brenda, und alles deutet darauf hin, dass Arthur sie beseitigt hat.

Immer wenn man meint, diesen sprachlich exzellenten Krimi durchschaut zu haben, verkehrt sich die Erkenntnis in ihr Gegenteil. Nichts ist hier so wie es scheint!

Top besetzt unter anderem mit den Bühnenstars Peter Fricke, der den Kriminalautor Arthur Putnam und Irene Clarin, die Julia Putnam, Arthurs Frau spielt.

Eintrittspreise: Kat. I 18 Euro, erm. 16 Euro,  
Kat. II 14 Euro, erm. 12,50 Euro,  
Vorverkauf im Rathaus Eppelheim,  
Zimmer 22, Tel. 794-402 oder 794-403



### „Mal wieder ins Theater gehen!“

Auch in der Theatersaison 2010/2011 wird es für bedürftige Bürgerinnen und Bürger der Stadt Eppelheim ermäßigte Eintrittskarten für die verschiedenen Veranstaltungen in der Rudolf-Wild-Halle geben. Das bedeutet, dass für ein Stück, welches im Bühnenhaus oder Foyer der Rudolf-Wild-Halle gespielt wird und 15 Euro kostet, ein Betrag von 1,50 Euro gezahlt werden muss. Für die Veranstaltungen im Kultursaal müssen anstelle von 18 Euro bzw. 14 Euro noch 1,80 Euro oder 1,40 Euro bezahlt werden. Bitte haben Sie jedoch Verständnis, dass das Kartenkontingent auf städtische Veranstaltungen und max. 20 Karten pro Stück beschränkt ist.

#### Kirchliche Nachrichten

##### Katholische Kirche

Tel.: 76 33 23 Fax: 76 43 02  
Homepage: www.se-chr.de  
E-Mail: stjoseph@se-chr.de  
**Öffnungszeiten des Pfarrbüros:**  
Mo-Fr: 10-12 Uhr Di: 16-18 Uhr Mi: 14-17 Uhr



##### Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus Eppelheim

Sa.	04.09.	08.00	Laudes (Josephskirche)
		16.30	Abendgebet (Haus Edelberg)
So.	05.09.	11.00	Hl. Messe – Sonderkollekte für die Flutopfer in Pakistan -
Di.	07.09.	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
		18.00	Rosenkranzgebet
Mi.	08.09.	10.00	Hl. Messe (Haus Edelberg)

##### Pfaffengrund

So.	05.09.	09.30	Hl. Messe – Sonderkollekte für die Flutopfer in Pakistan -
-----	--------	-------	--

##### Wieblingen

Sa.	04.09.	18.00	Hl. Messe – Sonderkollekte für die Flutopfer in Pakistan -
-----	--------	-------	--

##### Vorschau Termine:

##### Kfd-Frauengemeinschaft

Die kfd lädt ein zur **Herbstwanderung** am **Samstag, den 11. September 2010**, unter der Leitung von Frau Bauschert. Partner und Gäste sind ebenfalls herzlich eingeladen.

**Treffpunkt: 08:10 Uhr Rathaus Eppelheim.**

Proviant und gute Laune mitbringen!

**Ausflug der Senioren** vom Franziskushof mit Bürgermeister Mörlein am **Mittwoch, den 15. September 2010**, nach Neckarsulm und Abstatt. **Abfahrt um 12.30 Uhr am katholischen Gemeindehaus.**

Alle Senioren des „Dienstagnachmittags-Cafés“ sind bereits in der Teilnehmerliste aufgenommen. Bei Fragen steht Ihnen Frau Liselotte Borho, Tel. 762852, zur Verfügung.

##### Evangelische Kirche

Homepage: www.ekiappelheim.de Tel.: 76 00 27  
E-mail: pfarramt@ekiappelheim.de



##### Unsere Kirche ist offen:

Mo - Fr 10-18 Uhr  
Sa 10-13 Uhr

##### Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:

Mo, Di, Mi, Fr 10-12 Uhr  
Mo, Do 16-18 Uhr

##### Kirchliche Nachrichten

Sa	04.09.	13.00	Trauung Markus Spieß und Janine geb. Hasert, Pfr. Schilling
So	05.09.	10.00	Gemeinsamer Gottesdienst im Distrikt <b>in Schwetzingen</b> Predigt: Kirchenrat Wolfgang Burkhardt <b>Ort: Ev. Stadtkirche, Mannheimer Straße 34, Schwetzingen.</b> In Eppelheim heute kein Gottesdienst

##### Öffnungszeiten im Pfarramt während der Sommerferien :

**MO, MI, FR 10-12 Uhr**  
**und nur Donnerstag 16-18 Uhr**

Während der Sommerferien (29.07.- 12.09.2010 ) finden **keine** Gruppen und Kreise statt.

### Distriktgottesdienst am Sonntag, 05. September in Schwetzingen

Für die evangelischen Kirchengemeinden Schwetzingen, Plankstadt, Oftersheim und **Eppelheim** findet am Sonntag, 5. September 2010 um 10 Uhr ein gemeinsamer Gottesdienst statt. Ort ist die evangelische Stadtkirche in Schwetzingen, Mannheimer Straße 34. Als Gastprediger wurde Kirchenrat i. R. Wolfgang Burkhardt gewonnen - einst in Karlsruhe im Evangelischen Oberkirchenrat zuständig für Seelsorge in besonderen Arbeitsbereichen. Musi-

kalisch wird der Gottesdienst von einem extra für diesen Anlass gebildeten Posaunenchor der Region mit Bläsern aus allen vier Gemeinden gestaltet, unter der Leitung von Bezirkskantor Detlev Helmer; dieser spielt auch die Orgel. Gleichzeitig findet ein Kindergottesdienst in den Jugendräumen des benachbarten Lutherhauses statt. Im Anschluss an die zentrale Feier besteht noch die Gelegenheit zur Begegnung beim „Kirchencafé“ im Pfarrhof. Die vier Kirchengemeinden sind einander seit der Bildung des neuen Kirchenbezirks „Südliche Kurpfalz“ als sogenannter „Distrikt“ zugeordnet. Dieser gemeinsame Gottesdienst – gegen Ende der Sommerferien zeitlich günstig gelegen – ist ein sichtbares Zeichen und eine Auswirkung dieses Zusammenschlusses. An diesem Sonntag finden in Otfersheim, Eppelheim und Plankstadt keine Gottesdienste statt.

## Ausflug des Evang. Seniorennachmittags mit Herrn Bürgermeister Mörlein am 15. September 2010

Herzlich eingeladen sind alle Senioren zur Ausfahrt ins Hohenlohische am **Mittwoch, den 15. September** zusammen mit dem Treff unserer Katholischen Schwesterngemeinde.

**Abfahrt beim Katholischen Gemeindehaus Franziskus-hof (Hugo-Giese-Platz) um 12.30 Uhr** - Rückkunft am Abend. Anmeldung bei der Leiterin des Seniorennachmittags - Frau Göckel - unter Tel. 76 53 54 oder im Pfarramt Tel. 76 00 27 zu den Öffnungszeiten.

## Ausflug des Frauenverein am 29. September 2010

Bei dem diesjährigen Ausflug des Frauenvereines sind noch Plätze frei! Es geht in den Schwarzwald.

### Tagesablauf:

Abfahrt:	08.00 Uhr	am Feuerwehhaus
	10.00 Uhr	Führung in Freudenstadt (ca. 90 Minuten)
	12.00 Uhr	Mittagessen in Freudenstadt Gasthaus Teuschelwald
gegen	13.30 Uhr	Weiterfahrt nach Bad Wildbad: hier Zeit zum Bummeln oder Zeit für Kaffee und Kuchen.
gegen	18.30 Uhr	Abendessen in Karlsdorf Gasthaus Schindwein
Ankunft ca.	21.00 Uhr	in Eppelheim

**Auskunft und Anmeldungen bei Elke Reisenauer  
Tel. 76 77 59 (Preis pro Person 15,- Euro inkl. Fahrt u. Führung)**

## Neuapostolische Kirche

Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg,  
Eppelheim/HD-Pfaffengrund  
Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund,  
Gemeindevorsteher Telefon 76 03 63, [www.nak-heidelberg.de](http://www.nak-heidelberg.de), [www.nak4you.de](http://www.nak4you.de)



## Nothilfe für die Flutopfer in Pakistan

Eine der schwersten Überflutungen seit 80 Jahren hat weite Teile der Landesfläche Pakistans zerstört. Es wird erwartet, dass die Überschwemmungen, die Ende Juli dieses Jahres im Nordwesten des Landes verheerende Zerstörungen bewirkten, in den kommenden Tagen weitere Schäden anrichten werden. Schätzungen von Hilfsorganisationen zufolge sind 20 Millionen Menschen betroffen – von 1200 bis 1600 Toten und über 4 Millionen Obdachlosen wird berichtet.

Die Neuapostolische Kirche Süddeutschland wird sich über ihr Hilfswerk – das Missionswerk – an der Katastrophenhilfe, die von NAK - karitativ koordiniert wird, beteiligen. Spenden für die Katastrophenhilfe in Pakistan können an folgende Bankverbindung überwiesen werden:

**Missionswerk der NAK Süddeutschland e.V.  
Konto-Nr. 19 72 923 00 BLZ 600 800 00 Commerzbank AG,  
Verwendungszweck: KTR 8101 1007 Flut Pakistan**

Wenn eine Zuwendungsbestätigung gewünscht wird, bitte die vollständige Adresse (bzw. die persönliche Spender-Nummer) angeben. Sollten die eingehenden Spenden den notwendigen Bedarf für diese Hilfsaktion übersteigen, werden sie für ähnliche Katastrophenfälle verwendet.

**Nachbarschaftshilfe** der Kirchlichen Sozialstation Eppelheim  
*In guten Händen sein*

Wenn Sie Hilfe oder Unterstützung in verschiedenen Lebenslagen brauchen, rufen die uns an



**Nachbarschaftshilfe**  
Peter-Böhm-Str. 48/2,  
69214 Eppelheim,  
Tel: 7 56 94 17 oder 76 38 32



## Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e. V.

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

### Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch: 18.45 Uhr Donnerstag: 18.55 Uhr Freitag: 18.45 Uhr  
Samstag: 16.30 Uhr Sonntag: 10 Uhr und 17 Uhr

## Schulen und Kinderbetreuung

### Friedrich-Ebert-Schule



- **Schulbeginn, Montag, 13. September um 08.30 Uhr**, für die Klassen 2 bis 4 und Klassen 6 bis 10, Unterrichtsende 12.30 Uhr.
- **Begrüßung der 5. Klassen am Dienstag, 14. September, 08.40 Uhr** im Musiksaal.
- **Einschulungsfeier für die 1. Klassen am Samstag, 18. September um 10.30** in der Ernst-Knoll-Halle.

Davor Gottesdienst in der Christ-König-Kirche, Beginn 09.30 Uhr.

## Kath. Kindergarten St. Elisabeth

Der **Kindergarten St. Elisabeth** lädt ein zum **HERBSTFLOHMARKT** für Kinderkleidung, Spielsachen und vieles mehr, **am Samstag, den 25. September 2010** von **13.00 Uhr - 15.00 Uhr** im **kath. Gemeindezentrum St. Franziskus** (Blumenstraße 33)

Aufbau ist ab 12.15 Uhr möglich.

**Standgebühr: Tisch 6,- (Tische sind vorhanden),  
Ständer 2,-  
Anmeldungen bitte bei Birgit Schweizer  
(Tel.: 61 99 21)**

Für Kaffee, Kuchen, Waffeln, Würstchen und Getränke ist gesorgt.

Auf Ihren Besuch freut sich der Elternbeirat.

## Psychologische Beratungsstelle PBS

Konrad-Adenauer Ring 8, 69214 Eppelheim, Tel. 0 62 21/76 58 08

## Kurzberatung in Eppelheim

Kurzberatung ist ein Angebot unserer Stelle für Eltern aus Eppelheim und Umgebung und bedeutet schnell und unbürokratisch bei Erziehungsfragen fachlichen Rat zu bekommen. Die Beratung dauert 1/2 Stunde und findet anonym und ohne Wartezeit statt. Sollte sich im Laufe der Kurzberatung herausstellen, dass ein größerer Bedarf besteht, wird gemeinsam entschieden, was zur weiteren Unterstützung sinnvoll wäre.

### Termine für Kurzberatung

**Donnerstag, 23.09.2010 Evangelischer Kindergarten, Schefelstraße 5. Tel. 76 52 90**

Jeweils zwischen 9.00 und 11.00 Uhr, InteressentInnen melden sich bitte in dem entsprechenden Kindergarten.

**Umwelt und Natur****KliBA****Energiespartipp:  
Mit dem Kaffeefullautomaten 20 Euro für  
Kaffee sparen****Ein Service Ihrer Stadt Eppelheim**

In jedem vierten deutschen Haushalt steht heute ein Kaffeefullautomat. Gerade elektrische Kaffeemaschinen mit integriertem Mahlwerk und Milchaufschäumer können zu hohen Zusatzkosten führen. Viele der praktischen Geräte verbrauchen jede Menge Strom. Wer seine Maschine tagsüber im Stand-by- oder Bereitschaftsmodus hält und jeden Tag 5-6 Tassen Kaffee aus der Düse strömen lässt, verbraucht bei einem durchschnittlichen Kaffeefullautomat schnell rund 30 Euro Stromkosten pro Jahr.

Deshalb sollten Verbraucher beim Kauf eines Fullautomaten auf einen niedrigen Stromverbrauch mit 55 kWh/Jahr oder weniger achten. Auch eine automatische Abschaltfunktion sollte das Gerät haben. So lassen sich im Vergleich zu einem Stromfresser mit 170 kWh Jahresverbrauch, bei einem Strompreis von 20 Cent/kWh jährlich, mehr als 20 Euro sparen.

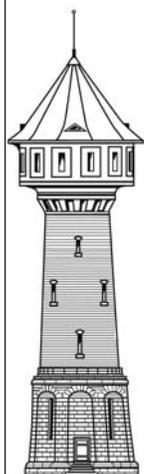
Energieeffiziente Gerät mit Auto-Off-Funktion verbrauchen für die Zubereitung von Espresso und Cappuccino nur etwa 11 Euro Stromkosten im Jahr. Diese Funktion schaltet nach einer bestimmten, auch individuell programmierbaren Zeit die Wassererwärmung automatisch ab. Am sparsamsten sind Kaffeefullautomaten, wenn die Auto-Off-Funktion das Gerät komplett vom Stromnetz trennt und nicht nur in einen verbrauchsreduzierten Zustand versetzt. Beim Kauf eines Kaffeefullautomaten sollten Verbraucher deshalb immer nach dieser „Stromsparfunktion“ fragen.

Übrigens: Einige Kaffeefullautomaten verbrauchen auch im vermeintlich abgeschalteten Zustand noch Energie. Ob das der Fall ist, lässt sich mit einem Strommessgerät herausfinden. Dieses können Kaffeefullautomaten-Besitzer genauso wie Teetrinker bei der KliBA kostenlos ausleihen. Stellt sich heraus, dass die Maschine weiter Strom zieht, obwohl sie eigentlich aus ist, hilft eine schaltbare Steckdosenleiste.

Weitere Informationen über Energienutzung, Wärmeschutz oder Fördermöglichkeiten gibt es bei den KliBA-Energieberatern: Thomas Hennig ist regelmäßig für Sie im Rathaus vor Ort – natürlich kostenlos und unverbindlich.

Rufen Sie uns einfach an oder vereinbaren Sie einen Termin für die nächste Beratung im Rathaus Eppelheim, Zimmer 36, am Mittwoch, den 08. September 2010, zwischen 16:30 und 18:30 Uhr. Telefon 794-603 (Herr Peter Schmitt). E-Mail: p.schmitt@eppeheim.de

Nutzen Sie die kostenlose Serviceleistung Ihrer Kommune!

**Parteien****CDU** [www.cdu-eppeheim.de](http://www.cdu-eppeheim.de)**CDU****FRÜHSCHOPPEN  
am  
Wasserturm****Sonntag, 12.09.10, 11 - 14 Uhr**

Wir laden Sie sehr herzlich zu unserem  
jährlichen Frühschoppen ein.

Jung und Alt plaudert über Kommunales,  
Gerüchte, Anekdoten und Geschichten.

Bis Sonntag  
Ihr **CDU**-Stadtverband

**SPD** [www.spd-eppeheim.de](http://www.spd-eppeheim.de)**„Energie der Zukunft?!?“**

Mit diesem Thema befasst sich auf Einladung von Christoph Beil, dem Vorsitzenden der SGK Rhein-Neckar, eine Delegation von Mandatsträgern und Mitgliedern der SPD und besuchte am 19. August 10 das Kernkraftwerk Philippsburg. Die SPD Eppelheim wurde vertreten von der Vorsitzenden Elfi Thompson und Stadtrat Alexander Pfisterer. Dieser Besuch mit Führung widmete sich an diesem Tag der Atomenergie als Energieträger und der Sicherheit. Sind Kernkraftwerke „Sicherheitsrisiken“ oder machen die in Deutschland eingesetzten modernen Techniken die Atomenergie unter Klimaschutzgesichtspunkten zu einer unverzichtbaren Brückenenergie? All diese Fragen wurden gemeinsam mit Vertretern des Kernkraftwerks nach der Führung ausgiebig diskutiert.

Vor der Führung erhielten die Teilnehmer ausführliche Informationen zum Betrieb der beiden Reaktorblöcke und den weiteren technischen Anlagen. Bei der anschließenden Führung durch Kühlturm, Maschinenhaus und Reaktorgebäude wurde deutlich welchen Sicherheitsmassnahmen und Kontrollen die im Kernkraftwerk Beschäftigten unterliegen, denn auch die Besucher müssen sich diesen Vorschriften beugen, oft eine schweisstreibende Angelegenheit. Die technischen Sicherheitsvorkehrungen erläuterten die Begleiter umfangreich und dennoch blieben bei der Delegation nach Abschluss dieses Rundgangs noch Zweifel, ob jemals eine 100%ige Sicherheit gewährleistet sein kann. Gerade im Bereich der Entsorgung der Brennstäbe mehrten sich die Bedenken. Derzeit müssen diese zuerst einmal direkt im Bereich des Kernkraftwerks zwischengelagert werden bevor sie irgendwann einmal nach Jahren zu einer Endlagerung befördert werden können (falls es dieses je gibt). Unzählige folgende Generationen müssen mit diesen Risiken leben bis diese Brennstäbe nicht mehr aktiv sind. Ausserdem verursacht dieser „Atomabfall“ immense Kosten für Sicherheitsaufwände und Lagerung.

In der abschliessenden Diskussionsrunde im Infozentrum wurde rege über Sinn und Zweck von Atomenergie und allen möglichen anderen alternativen Energierzeugungen diskutiert. Hier will sich der Betreiber, die EnBW, derzeit mit Optionen im Bereich von Wasser- und Windkraftwerken engagieren. Die SPD Eppelheim ist auch nach diesem Besuch im Kernkraftwerk Philippsburg nicht überzeugt davon, dass ein Festhalten an der Atomenergie notwendig ist, obwohl die Betreiber Vergleiche zu alternativen Energien zogen und Atomenergie als „saubere und zuverlässige“ Energieversorgung darstellten. (ET)

**Vereine und Verbände****ASV** [www.ASV-Eppeheim.de](http://www.ASV-Eppeheim.de)**ASV/DJK Fußball****FC Rot – ASV/DJK Eppelheim 0:0**

Die Eppelheimer Anhänger sahen an diesem Sonntag Torchancen am laufenden Band.

Jedoch gelang es keinem den Ball hinter die Torlinie zu befördern. Man hatte aber Glück, denn auch der FC Rot konnte die sich bietenden Konterchancen ebenfalls nicht nutzen und so blieb es beim kläglichen 0:0.

Aufstellung: Gamer - Altindis - Gülez - Baumann (58. Zeh) - Fabian Köbler - Valente (76. Kohl) - Kieser - Cetinkaja (Berisha) - Rosenstiel - Tilki - Fenjő

**Nächste Spiele:**

Sonntag, 05.09., 15.00 Uhr ASV/DJK Eppelheim – VFB Eppingen  
Sonntag, 12.09., 15.00 Uhr SG Dielheim – ASV/DJK Eppelheim

**DJK Balzfeld - SG ASV/DJK Eppelheim 2 0:0 (0:0)**

Aufstellung: Glaß - Birkenmeier - Brack (20. Kappler) - Örum - Hanbas - Kilongi - J. Vierling (72. Knezovic) - Flender - Wrobel - L. Vierling (60. Krehbiel) - Gülez

Die nächsten Spiele: So 05.09., SG ASV/DJK Eppelheim 2 - VfB Schönau 12:45 Uhr (ASV Platz)

So 12.09., TSG Rohrbach - SG ASV/DJK Eppelheim 2 15:00 Uhr  
SG ASV/DJK Eppelheim 3 - SG Waldwimmersbach/Spechbach 3:2 (1:0)

Die Eppelheimer begannen gut und gingen in der 5. Minute durch Windisch mit 1:0 in Front. Danach wurden die Gäste stärker und konnten durch Knobloch ausgleichen. Gegen Ende drehten die Eppelheimer nochmal auf und konnten das Spiel durch Martin und Geschwill entscheiden. Weiß konnte nur noch verkürzen. sts

Aufstellung: Faßbender - Braun (61. Martin) - Schenk (46. Krcic) - Kastl - Bock - Stark - C.Schmitt - Windisch - Gümüs - Geschwill (85. Zeh) - Papadopoulos

Die nächsten Spiele: So 05.09., Blau-Weiß Neckargemünd - SG ASV/DJK Eppelheim 3 15:00 Uhr

So 12.09., SG ASV/DJK Eppelheim 3 - FG Union Heidelberg 15:00 Uhr (DJK Platz)

**Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jugend Abt. Fußball des ASV Eppelheim mit Neuwahlen am Freitag den 24.Sept. 2010 um 19 Uhr im ASV Clubhaus.**

Für alle Jugendmitarbeiter, Trainer, Betreuer ist es Pflicht dabei zu sein, sowie sind die Spieler der A-, B- und C-Jugend hierzu recht herzlich eingeladen, da Neuwahlen anstehen und jede Stimme hierbei zählt.

**Macht von Eurem Wahlrecht gebrauch und wählt Eure Jugendleitung!**

**Tagesordnung:**

- TOP 1 Begrüßung durch den Jugendleiter W. Wittmann.
- TOP 2 Sportlicher Jahresrückblick
- TOP 3 Rückblick Veranstaltungen und Turniere
- TOP 4 Aussprache über die Berichte
- TOP 5 Bildung einer Wahlkommission
- TOP 6 Entlastung des Jugendvorstandes
- TOP 7 Neuwahlen :
  - a) Geschäftsführender Jugendleiter
  - b) Jugendleiter Spielbetrieb
  - c) Jugendkassenwart
  - d) Vertreter der Abt. Fußball
  - e) Jugendvertreter
  - f) Referent für Mädchenfußball
  - g) Protokollführer/in und Presse
  - h) Festausschuss = 3 Mitglieder

TOP 8 Anträge

TOP 9 Verschiedenes

TOP 10 Schlusswort

1. Jugendleiter                      2. Jugendleiter                      Kassier:  
W. Wittmann                      V. Herrmann                      A.Bock

Anträge zur Versammlung sind schriftlich zu stellen und müssen bis spätestens am **21. September** beim Jugendleiter Wolfgang Wittmann, Schwetzingenstr.17, 69190 Walldorf eingegangen sein.

**ASV Turnen**

**Neues Angebot beim ASV: Feldenkrais (Bewusstheit durch Bewegung nach Dr. Moshé Feldenkrais)**

„Nur wenn wir wissen was wir tun, können wir tun, was wir wollen oder nur wenn wir wahrnehmen, was wir wirklich tun, können wir etwas verändern.“

Wer war Feldenkrais?

Moshé Feldenkrais war Physiker. Eine schwere Knieverletzung motivierte ihn zur Erforschung von Biomechanik, Neurophysiologie

und Verhaltenspsychologie. Er war ein Querkopf mit scharfsinniger Genialität und schillerndem Hintergrund.

Was bringt die Feldenkrais-Methode?

Übungen nach Feldenkrais haben zum Ziel, falsche oder fehlerhafte Bewegungsmuster zu verändern, die eigene Körperkontrolle zu verbessern, Spannungen zu reduzieren und Spontanität zu fördern. Für Jedermann und jedes Alter.

Unser Kurs umfasst 10 Stunden. Diese finden jeweils donnerstags von 10.15 Uhr bis 11.15 Uhr in der ehemaligen Kegelhalle der Rhein-Neckar-Halle statt.

Mitzubringen sind warme Socken und eine warme Decke.

**Kursbeginn: 23. September 2010**

Kursgebühr: 60 Euro für Nichtmitglieder, 40,- Euro für Mitglieder  
Information und Anmeldung bei Michaela Günther, Tel: 3 26 49 43, michaela-guenther@gmx.de

**„Stark und Standhaft im Alter“**

**Neuer Kurs ab 21. September**

Der Kurs „Stark und Standhaft im Alter“ richtet sich vor allem an ältere Menschen, die bisher keinen Sport treiben. Gedacht ist dieser Kurs besonders für Menschen, die an sich feststellen, dass ihnen gelegentlich das Halten des Gleichgewichts etwas Mühe macht. Trainiert werden vor allem Kraft und Gleichgewicht, außerdem werden die Kursteilnehmer über Sturzrisiken aufgeklärt und eine Gangschulung wird durchgeführt. Dieser Kurs wurde als Präventionsmaßnahme mit dem Gütesiegel „Pluspunkt Gesundheit“ ausgezeichnet. Bei regelmäßiger Teilnahme ist eine Erstattung der Kursgebühr durch die Krankenkasse möglich.

Der Kurs findet jeweils dienstags von 16 bis 17 Uhr in der Rudolf-Wild-Sporthalle statt und umfasst 10 Einheiten.

**Kursbeginn: 21. September 2010**

Kursgebühr: 60 Euro für Nichtmitglieder, 40 Euro für Mitglieder  
Anmeldung und Information bei Michaela Günther (Sportwissenschaftlerin M.A.), Telefon: 3 26 49 43, E-Mail: michaela-guenther@gmx.de

**Arbeiterwohlfahrt Eppelheim**



**Sport, Spiel und Spass im JUZ....**

Unter diesem Motto erlebten über 30 Kinder einen abwechslungsreichen Tag im JUZ. Pünktlich zu Beginn erhellte sich auch der Himmel und somit konnte das vielfältige Programm im Freien statt finden. Teamer und Betreuer vom AWO Spielmobil hatten zahlreiche Aktionsbereiche aufgebaut und es dauerte nicht lange bis an allen Stationen reges Interesse am Mitmachen herrschte.



Bei den sportlichen Herausforderungen wie z.B. Basketballwerfen, Sackhüpfen und Tauziehen entwickelte sich Ehrgeiz um Erfolge zu erzielen. Warteten doch für die dann erreichten Erfolge auch kleine Gewinne in Form von Wundertüten, deren Inhalte wie kleine Schätze gesammelt wurden. Dies setzte sich fort bei den Geschicklichkeitsspielen die teilweise vollen Teamgeist forderten. Bei den Betreuern in der kreativen Zone herrschte über die ganze Zeit ein grosser Andrang. In der „Gipswerkstatt“ wurden unzählige persönliche Abdrücke hergestellt. Hier entstanden z.B. Hände,

Nasen und Armbänder die nach dem Trocknen oft künstlerisch noch bearbeitet und bemalt wurden. Am Kinderschminktisch waren die Betreuer gefordert und erfüllten fast ohne Pause die unzähligen Wünsche der Mädchen und Jungen. Interessant hierbei war für welche phantasievollen Schminkideen sich hier die Teilnehmer oft gezielt entschieden haben.

Bei all diesen Aktivitäten gab es natürlich auch Hunger und Durst. Hier war das Vorstandsteam Elfi Thompson und Achim Lenz im Einsatz und sorgte für die Verpflegung. Neben herzhaften Würstchen gab es ein Kuchenbuffett welches von aktiven AWO Senioren und Freunden gespendet wurde und bei den Kindern grossen Anklang fand.

Am Ende dieser abwechslungsreichen Stunden herrschte bei den Kindern einhellig die Meinung: „Das war toll“. Dieses Kompliment richtet sich insbesondere an Teamer und Betreuer vom AWO Spielmobil die mit grossem Engagement zu diesem „tollen Tag“ beigetragen haben. Weitere Bilder von diesem Tag können unter [www.awo-eppelheim.de](http://www.awo-eppelheim.de) eingesehen werden. Informationen zum AWO Spielmobil gibt es unter [www.awo-spielmobil.de](http://www.awo-spielmobil.de)

## Blaues Kreuz



Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Rathaus, 1. OG, immer dienstags von 20 bis 22 Uhr.

Das Blaue Kreuz ist eine Einrichtung der Ev. Stadtmission Heidelberg e.V., Plöck 16-18, 69117 heidelberg, Tel. 14 98 20, E-Mail: [suchtbearbeitung@stadtmission-hd.de](mailto:suchtbearbeitung@stadtmission-hd.de)

## Eissportclub Eisbären ECE



Die Eiszeit beginnt wieder, die Eisbären öffnen die Tore des ICEHOUSE zur Opening Disco on Ice am **Samstag, 4. September von 19 bis 23 Uhr**.

Die Saison wird am 11. September ab 14 Uhr wieder mit öffentlichem Lauf begonnen, ab da gelten wieder die regulären Öffnungszeiten.

Die Eisbären freuen sich auf zahlreiche Eislauffans und alle, die es werden wollen!

## Stars präsentieren Trainertandem

Pünktlich zu Beginn der Vorbereitung konnte der Eishockey-Regionalligist Rhein-Neckar Stars die Trainer-Nachfolger von James Münch präsentieren. Münch möchte sich in Zukunft mehr auf die Jugendarbeit beim MERC konzentrieren. Neu auf der Kommandobrücke sind nun Douglas Kacharich als Cheftrainer und Bob Sullivan als Assistent. Beide sind laut Mannschaftsverantwortlichen Christian Lorch: „Absolute Hockey-People, die von jedem einzelnen Spieler Leistungs- und Siegeswillen erwarten. Sie werden uns mit Sicherheit weiterbringen“

Kacharich ist diplomierter Sportlehrer und war bereits in den Niederlanden, der Schweiz und Schweden als Trainer aktiv. Sullivan, der als Spieler in der nordamerikanischen Profiliga aktiv war, wird sich ebenfalls mit seinen Ideen einbringen.

Weitere personelle Veränderungen gibt es ebenfalls zu vermelden. Stürmer Dennis Walther wird in Zukunft für die Ligakonkurrenten aus Stuttgart auf Torejagd gehen. Außerdem steht Tobias Schmidt neu im Aufgebot für das Try-Out. Er kam aus Darmstadt.

Die Vorbereitung der Stars beginnt am heutigen Montag. Anfang September sind noch zwei Freundschaftsspiele geplant, die Gegner sind noch nicht bekannt. mjlw

## Eppelheimer Tennisclub



Im Moment sind die Spiele des 3. Eppelheimer LK-Turniers in vollem Gange. Wenn das Wetter keinen Strich durch den Terminplan der Organisatoren macht, dann stehen die entscheidenden Spiele an diesem Wochenende jeweils ab 9.30 Uhr an. Enden wird das Turnier am Sonntag mit der Siegerehrung und Pokalübergabe gegen 17.30 Uhr. Wie gesagt: Wenn das Wetter mitspielt. Mit Sicherheit sehen Sie dort interessante Spiele und hoffentlich mit viel „Eppelheimer Beteiligung“. Also interessant nicht nur für teilnehmende Aktive, sondern auch für Tribünen- und Zaungäste entlang der Plätze. Und über das leibliche Wohl unserer Gäste und Besucher haben wir uns mächtig Gedanken gemacht. Genießen Sie also einen guten Tag auf der Anlage des ETC.

## Fahrt in der Europapark nach Rust.

Es sei hier nur noch einmal erinnert, dass auch dieses Jahr die inzwischen traditionelle Fahrt mit dem Bus in den Europapark nach Rust ansteht. Am 11. September ist es so weit. Im Bus sind noch Plätze frei. Interessenten finden auf unserer Internetseite ([www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de)) und an der Infowand im Clubhaus die entsprechenden Informationen. Dort können Sie sich auch anmelden. Und wenn das zu wenig Info ist, der kann Petra Strittmatter unter 76 54 32 telefonisch direkt ansprechen. Sie organisiert die Fahrt und würde sich über eine große Rust-Fangemeinde und über einen vollen Bus richtig freuen.

## Motorsportclub Eppelheim e.V. im ADAC



Der MSC-Eppelheim e.V. im ADAC gratuliert **Karlheinz Perschewski** recht herzlich zum Gewinn der „**Deutschen Meisterschaft in der Klasse Bus**“.

Bei der Meisterschaft am 20./21.08.2010 in Henstedt-Ulzburg bei Hamburg belegte Harald Sauer im Sattelzug außerdem einen erfolgreichen 12. Platz.

MSC-Eppelheim e.V. im ADAC  
Die Vorstandschaft



## Reiterverein



## Aktivitäten in den Sommerferien

Auch in diesen Sommerferien war bei der Voltgierjugend des Reitvereins wieder einiges los.

Gleich am ersten Ferientag startete die Turniergruppe zum Trainingszeltlager nach Pforzheim. Eine Woche lang täglich mehrere Trainingseinheiten und natürlich auch theoretischer Unterricht standen auf dem Stundenplan. Das schlechte Wetter, mit ziemlich starkem Regen, erschwerte das Ganze. Trotzdem haben am Ende einige der Damen ihre Prüfungen erfolgreich bestanden.

Beim Ferienprogramm der Stadt Eppelheim waren wir wie immer auch vertreten. Hier hatten wir mehr Glück mit dem Wetter. Über 30 Kindern wurde das Pferd genauestens erklärt und alle Fragen beantwortet. Auch Putzen und satteln durften die Kinder selbst, bevor sie auf den Pferden reiten durften. Danach gab es dann Grillwürstchen zur Stärkung. Zum Schluss konnten dann alle bei Sackhüpfen, Hindernislaufen, Schubkarrenrennen u.s.w. ihr Können unter Beweis stellen.

Von 20.-22.08. fand dann endlich das heißbegehrte Zeltlager auf dem RVE-Gelände statt. Ganz aufgeregt, und gespannt was an diesen Tagen alles passieren würde, begannen die Voltgierkinder mit Unterstützung ihrer Trainerinnen gleich morgens um 10.00 Uhr ihre Zelte aufzubauen und ihre Schlafplätze einzurichten. Nach einem stärkenden Mittagessen fand dann das erste Training statt. Abends als es dunkel wurde, hieß es dann „Auf zur Nachtwan-“

derung“. Mit Taschenlampen bewaffnet machte sich die Jugend auf den Weg. Für die Kleinsten in der Gruppe war das eine richtig gruselige Sache. Am nächsten Tag stand dann der Ausflug ins Schwimmbad an, der bei diesem tollen Wetter allen Spaß machte. Am letzten Tag gab es dann noch eine Fahrradtour, bevor die Eltern zum Abschlusßgrillfest kamen. Auch hier gab es ein paar Überraschungen. Erst zeigten die Kinder ihren Eltern und Geschwistern was sie übers Wochenende alles dazugelernt hatten. Dann hieß es Mutige vor. Jetzt konnten die Eltern Probe-Voltigieren und mußten dabei merken, dass das gar nicht so einfach ist. Dann rief der Koch zum Essen. Grillwürste und leckeres Fleisch und jede Menge köstliche Salate, die die Eltern mitgebracht hatten standen auf dem Buffet. Nachdem sich alle gestärkt hatten, gab es noch ein kleines (von den Trainerinnen vorbereitetes) Quiz für die Eltern, das bei allen Beteiligten sehr gut ankam und für erheiternde Zusammenarbeit in der Gruppe sorgte, bevor dann alle nach Hause gingen, wo die kids dann erschöpft, aber zufrieden in die Betten fielen.



## Schützenvereinigung

### Einladung zum Königsschießen und zur Königsfeier

Die Schützenvereinigung Eppelheim lädt am **Samstag, den 18.09.2010 ab 14.00 Uhr** sowie am **Sonntag, den 26.09.2010 ab 10:30 Uhr** alle Mitglieder und interessierten Gäste zum jährlich stattfindenden Königsschießen auf die Standanlage in der Rudolf-Wild-Str. 135 in Eppelheim ein.

Die Königsproklamation findet im Rahmen der Königsfeier am 09.10.2009 ab 19 Uhr im Gasthaus „Zur Eiche“ in Eppelheim statt.



## SG Poseidon

### Tria-Jugend beim 3. Schifferstadter Triathlon

Am 28.08.2010 wurde der Schifferstadter Triathlon „Goldener Hut“ ausgetragen, welcher mit seinem Schüler- u. Jugendtriathlon ebenso zur Wertung des BASF-Triathlon-Cup Rhein-Neckar zählt. 100 junge Athleten starteten in verschiedenen Altersklassen mit der Schwimmstrecke im „Kreisbad“, von wo es dann anschließend auf die abgesperrte Rad- u. Laufstrecke in die Felder Schifferstadts ging. **Sue Schäfer** (Jahrgang 2000) startete als erste der fünf jungen Poseidon-Nachwuchsatleten mit einer Strecke von 200m Schwimmen/5km Radfahren/1km Laufen und erreichte mit einer Endzeit von 0:22,25h einen tollen 4. Platz der Schüler-B im Jahrgang 1999/2000.

Die Altersklassen Schüler-A im Jahrgang 1997/1998, sowie die Jugend-B im Jahrgang 1995/1996, mussten die Strecken von 400m Schwimmen/10km Radfahren/2,5km Laufen absolvieren. Hierbei präsentierten sich die weiteren vier Poseidon-Starter souverän und erzielten folgende Ergebnisse:

<b>Jil Schäfer</b> (1997):	0:38,22h	1. Platz AK
<b>Raphaella Fischer</b> (1995):	0:43,59h	3. Platz AK
<b>Franziska Lang</b> (1995):	0:44,30h	4. Platz AK
<b>Robin Schwarz</b> (1995):	0:42,15h	13. Platz AK



## Turnverein Eppelheim [www.tve1927.de](http://www.tve1927.de)

### Gesundheitssport



Ein reichhaltiges Sportangebot bieten die verschiedenen Abteilungen des TVE. Gesundheitssport zur Erhaltung und Steigerung des allgemeinen Wohlbefindens, Bewältigung von Beschwerden, Verminderung von Risikofaktoren, wie muskuläre Dysbalancen, Aktivierung des Herz-Kreislauf-Systems sind nur einige Gründe, um an unserem Sportangebot teilzunehmen.

**Wirbelsäulengymnastik**, Abteilung Turnen, Heidrun Rahm, Übungsleiterin B, Sport in der Prävention, Profil Haltung/Bewegung, wenn vorhanden bitte eine Gymnastikmatte mitbringen, Kleines Handtuch und Flasche Wasser nicht vergessen.

Am **06.9.2010** starten wir nach der Ferienpause mit neuem Elan: **Montag 09.30 – 10.30 Uhr** (Gruppe A) **10.45 – 11.45 Uhr** (Gruppe B, Alterstufe 65+) und **Dienstag 18.45 – 20 Uhr** in der Philipp-Hettinger-Halle (PHH) „Eiche“, Friedrich-Ebert-Straße 29, 69214 Eppelheim.

Nach einer lockeren Aufwärmphase mit Musik, geht's auf die Matte. Vom Nacken, über Schultern, Bauch, Hüfte, Rücken bis hinab zu den Beinen sorgen Übungen aus dem Bereich der Funktionsgymnastik für eine Kräftigung unserer Muskulatur, eine Mobilisation der Wirbelsäule und Haltungsverbesserung. Leichte Dehnübungen mit Entspannungsmusik runden die Stunde ab.

Alle Mitglieder des TVE und auch Nichtmitglieder (3 Euro/Std.) sind herzlich eingeladen mitzumachen.

## TVE Handball [www.tv-eppeheim.de](http://www.tv-eppeheim.de)

Die Handballabteilung des TVE lädt ein zu ihrer **Mitgliederversammlung am Mittwoch, dem 15. September 2010, 20 Uhr** im Clubraum des Vereinsheimes auf dem TVE-Sportplatz

### Tagesordnung

1. Bericht des Abteilungsleiters
2. Bericht des Männerspielwartes
3. Bericht des Frauenwartes
4. Bericht der Jugend
5. Bericht des Kassenwartes
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Aussprache zu den Berichten
8. Entlastung der Abteilungsleitung
9. Neuwahl der Abteilungsleitung
10. Verschiedenes

Wir bitten unsere Mitglieder, sich zahlreich an dieser Veranstaltung zu beteiligen.

Die Abteilungsleitung

**Informationen, Veranstaltungen****Sparkasse Heidelberg****Pavillon direkt vor dem Betriebszentrum in der Dischingerstraße  
Jetzt auch Überweisungen rund um die Uhr möglich**

Die Fertigstellung des neuen Betriebszentrums der Sparkasse Heidelberg in der Dischingerstraße in Heidelberg-Pfaffengrund schreitet voran und nun steht dort auch ein großer Pavillon zur Verfügung für alle so genannten selbstbedienten Standardgeschäfte. „Fehlt nur noch die Begrünung“, sagt Pfaffengrunds Filialleiter Stefan Butz und er verweist darauf, dass es zuvor im Gebäude selbst bereits möglich gewesen war, Geld abzuheben und Kontoauszüge auszudrucken. „Doch jetzt können im Service-Center zudem Überweisungen getätigt werden“, hebt Butz den zusätzlichen Nutzen für den Kunden und die stetige Erweiterung des Service-Netzes bei der Sparkasse Heidelberg hervor. Für die Standardgeschäfte im Pavillon wurden auch eigens drei Kundenparkplätze geschaffen.



Stetige Erweiterung des Service-Netzes bei der Sparkasse: der neue Pavillon in der Dischinger Straße im Pfaffengrund

**Stadtwerke Heidelberg****Wir für Heidelberg und die Region: Aktionstag der Stadtwerke Heidelberg auf dem Friedrich-Ebert-Platz**

Wir für Heidelberg und die Region – Unter diesem Motto zeigen die Stadtwerke Heidelberg mit vielen Partnern am Samstag, dem 4. September 2010 von 11.00 bis 16.00 Uhr auf dem Friedrich-Ebert-Platz, welche Leistungen und Aktivitäten sie für Heidelberg und die Region bieten. Und das mit Musik, Spaß und vielen Möglichkeiten zum Mitmachen. So können die Besucher beim Aktionstag der Stadtwerke Heidelberg im wahrsten Sinn des Wortes in die Luft gehen und den neu gestalteten Friedrich-Ebert-

Platz von einer Hub-Arbeitsbühne aus sicherer Höhe erleben. Außerdem gibt es Infos zu den Themen Gesundheit und Bewegung. Die umliegenden Geschäfte verwöhnen mit Speisen und Getränken, und auf der Bühne gibt es Live-Musik und Akrobatik. Dass die Stadtwerke Heidelberg die Stadt und weite Teile der Region mit Energie und Wasser versorgen, wissen viele. Weniger bekannt ist, welche innovativen Techniken und Produkte die Stadtwerke in Heidelberg und den Partnergemeinden voranbringen: So können Besucher am Samstag die hocheffiziente Technik der Glasfaserkabel kennen lernen, mit denen die Stadtwerke Heidelberg das Neubaugebiet „Im Bieth“ in Heidelberg-Kirchheim ausstatten – und dem neuen Stadtteil damit ein Hochgeschwindigkeits-Netz für die Telekommunikation mit bundesweitem Modellcharakter bieten. Auch bei der Elektromobilität sind die Stadtwerke Heidelberg weit vorne: Auf dem Friedrich-Ebert-Platz präsentieren sie ihren elektrifizierten Motorroller sowie Pedelecs: muskelbetriebene Fahrräder mit Elektromotor-Unterstützung – natürlich mit Ökostrom betrieben, um das Klima zu schützen. Mit dabei sind am 4. September auch die heidelberg KLIMA Strom-Partner der Stadtwerke Heidelberg aus den Umweltverbänden NABU, Ökostadt und BUND, die ihre Kooperationsprojekte für regionalen Klimaschutz vorstellen. Die Stadtwerke Heidelberg haben auch viele junge Menschen an Bord, denn als fünftgrößter Arbeitgeber in Heidelberg wird das Thema Ausbildung im Unternehmen groß geschrieben. Die jungen „Stadtwerkler“ zeigen am Samstag eines ihrer selbstgebaute Werke: Eine „intelligente“ Förderbandanlage, die über eine Lichtschranke gesteuert wird. Entstanden ist sie während ihrer Ausbildung zum Mechatroniker. Auch für ganz junge Besucher bietet der Aktionstag Spiel und Spaß: Mit einer Hüpfburg von den Stadtwerken und einem Geschicklichkeitssparcours der KTG. Die jungen Turner der KTG zeigen ihr akrobatisches Können auf der Bühne. Wer mehr wissen will, wie kleine Menschen im Alltag mehr Raum und Gelegenheit für Bewegung bekommen, kann sich an dem Stand des Stadtwerke-Partners KTG über das Programm **Kinder in Bewegung** informieren. Passend dazu gibt die AOK Tipps und Infos zum gesunden Leben. Das Restaurant Akademie, das Coffee In, die Bäckerei Göbes und das Weinhaus Fehser verwöhnen dabei und zwischendurch mit Leckereien. Begleitet werden die Aktionen und Präsentationen der Stadtwerke und der umliegenden Geschäfte von Live-Musik, die von Herzen kommt: Songs from the Heart heißt das aktuelle Soloprogramm von René Sahin. Ganz gleich, ob mit eigenen oder geliehenen Werken, der 38-jährige Musiker fesselt sein Publikum mit seiner intensiven, kraftvollen und manchmal auch behutsamen Stimme – und mit seiner Akustikgitarre. Wer dabei an Neil Young denkt, steht nicht alleine. Die Stadtwerke Heidelberg GmbH sind ein Unternehmen der Stadt Heidelberg. Gegründet als Aktiengesellschaft im Jahr 1970, übernimmt der regionale Energie- und Wasserversorger heute mit dem Betrieb von Schwimmbädern, Parkhäusern und der Bergbahn sowie Leistungen für den ÖPNV öffentliche Aufgaben für die Stadt Heidelberg. Mit über 1.100 Mitarbeitern und einem Umsatz von 346,7 Millionen Euro im Jahr 2009 ist das Unternehmen der fünftgrößte Arbeitgeber in der Stadt.

**Veranstaltungskalender****Freitag 03. September bis Sonntag 12. September 2010**

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>Kulturelle und andere Veranstaltungen</b>				
Sa. 04.09.	7-15 Uhr	Flohmarkt	Parkplatz Rhein-Neckar-Halle	Peter Wehr
Di. 07.09.	15 Uhr	Klavierkonzert mit Werken von J. Haydn, R. Schumann und F. Chopin mit Kim Ho-Jung	Seniorenzentrum Haus Edelberg, Peter-Böhm-Straße 48	Seniorenzentrum Haus Edelberg
Sa. 11.09.	7.30 Uhr	Vereinsausflug ins Kloster Lorch, Remstal	ab Hugo-Giese-Platz	AGV Eintracht
So. 12.09.	ab 10 Uhr	Musikalischer Frühschoppen der CDU	Wasserturmplatz	CDU Stadtverband
<b>Ausstellungen</b>				
seit 16. Juli	z.d. Öffnungszeiten	Dauerausstellung mit Werken von Prof. Walch, u.a.	Galerie im Rathaus	Stadt Eppelheim
<b>Sportveranstaltungen</b>				
02.-05.09.		LK-Tennis-Turnier	Tennisanlage Peter-Böhm-Straße	Eppelheimer Tennisclub
Sa. 04.09.	20 Uhr	Verbandsliga Nordbaden Ringen	Rhein-Neckar-Halle	ASV Abt. Ringen
Sa.11.09.	ab 12.45 Uhr	Kreisliga A/Landesliga 1 - Kegeln	Kegelanlage ASV Clubhaus	SG ASV Eppelheim